

**GUIDE<sup>®</sup> 12**

---

RECHARGER

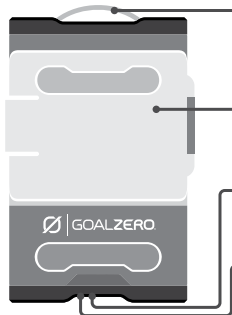
---

**USER GUIDE**

## Table of Contents

Get To Know Your Gear	1
How It Works	3
Frequently Asked Questions	5
Technical Specifications	7
Deutsch	9
Español	17
Suomalainen	25
Français	33
Italiano	41
日本語	49
Nederlands	57
Portugués	65
Svenska	73

## GET TO KNOW YOUR GEAR



### HANG IT

Sturdy hanging wire provides convenient storage options.

### PROTECT IT

Batteries are housed securely behind a transparent door.

### POWER IT

Power portable electronic devices directly from the USB output port.

### LIGHT IT

Equipped with a bright LED flashlight, which never needs replacing.

- 1** **Battery Indicator Lights**  
Scroll when charging  
4 solid blue when full
- 2** **Flashlight ON/OFF**  
Hold for approx 5 seconds
- 3** **LED Flashlight**  
100mW, white LED, 1 Lumen
- 4** **USB- A Output**  
5V, up to 2A (10W max), regulated
- 5** **USB- C input**  
5V, up to 1A (5W max)



## WHAT'S IN THE BOX

Guide 12  
4x AA Batteries (NiMH Rechargeable)  
USB-A To USB-C Charge Cable  
AAA Tray Insert (AAA Batteries Sold Separately)

## HOW IT WORKS

Use the new Guide 12 Plus to charge AA and AAA (NiMH) rechargeable batteries. Recharge from the sun using the Nomad 5 solar panel or any USB port. The rechargeable battery pack can also be used to power your phone, wearables, GPS, or boost your tablet in a pinch. Guide 12 features a 12Wh (4.8V, 2500mAh) battery capacity (AA), USB-C input/USB-A output ports, and built-in LED flashlight.

Compatible with:

- USB devices such as phones, GPS, headlamps, POV cameras.
- Goal Zero Lights: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

The Guide 12 has two charging modes. One for AA (default out of the box) and one for AAA. To switch between them quick press the BATT CHECK/LIGHT button 3 times. If all 4 LEDs blink 5 times the Guide 12 is in AA mode. If LEDs 1 & 2 blink 5 times the Guide 12 is in AAA mode. The charging current for AA batteries is 800mA and the charging current for AAA batteries is 400mA. The max output for both types of batteries is 5V, 2A (10W max)

When charging the LEDs will scroll when battery is fully charged, all four lights stay on.

**NOTE:** If you are in the wrong charging mode the indicator lights will be inaccurate.

**NOTE:** When inserting batteries into the Guide 12 and pressing the BATT CHECK/LIGHT button only one LED light will display until the unit has been fully charged. To check the battery level after they are fully charged, press the BATT CHECK/LIGHT button and the unit will display approximate charge level by displaying 1, 2, 3 or 4 LEDs.

Battery indicator is also the button for turning on flashlight. Hold for approx 5 seconds to turn on/off.

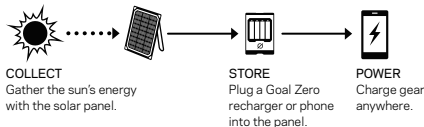
All 4 batteries must be inserted in order to function.

**WARNING:** Make sure the batteries are inserted correctly. Match + and - of battery to internal markings of the Guide 12.

### Charging From Solar:

Charging phones, batteries, and other USB-powered devices from the Nomad 5 is as easy as plugging in.

1. Use the built-in kickstand to position the panel toward the sun.
2. Plug your phone or Guide 12 into the USB port located on the back side of the panel and charge up.



## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### Q: What battery types can be used?

A: Any AA or AAA NiMH rechargeable batteries can be used and recharged. Four same-sized batteries must be inserted for use.

### Q: How do I charge?

A: From solar: use Goal Zero Nomad Solar Panels with included USB-A to USB-C cable.  
From USB: use any USB power source like a wall adapter or computer.

### Q: Is the Guide 12 waterproof?

A: No, but it is weather-resistant. Care should be taken to shield it from direct sunlight and the elements.

### Q: How is it protected?

A: Usage is plug-and-play. The built-in battery management system prevents over-charging and over-discharging of batteries. The USB output will only supply the amount of power needed.

### Q: Why is only one LED light displaying?

A: When a battery is replaced in the unit it will only show one LED until the unit is fully recharged. Then when discharging the Guide 12 you are able to press the button to see if 1,2,3, or 4 lights are showing to determine how much capacity is left.

### Q: Why isn't the Guide 12 charging my device when I plug it in?

A: Try pressing the BATT CHECK/LIGHT button to initiate charge. Confirm that the Batteries in Guide 12 are oriented correctly and fully charged.

## PRO TIPS

Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries often will need to be cycled 3-5 times to reach peak performance and capacity.

To get the most out of your NiMH batteries keep them charging when not in use and cycle them every 3-4 months.

Use certified cables for the device you are charging.

For larger devices like cell phones we recommend using AA batteries. They have more capacity than AAA batteries.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### CHARGE TIMES:

Goal Zero Nomad 5 4-8 hrs

Goal Zero Nomad 10 4-5 hrs

USB Source 4 hrs

### BATTERY:

Cell chemistry NiMH

Pack capacity 12.0Wh (4.8V, 2500mAh)

Single cell equivalent capacity 10,000mAh at 1.2V

Lifecycles 500 cycles

Shelf-life Keep plugged in, or charge every 3-6 months

Management system Charging and low-battery protection built-in

### LIGHT:

LED (output) 100mW, white LED

### PORTS:

USB-A port (output) 5V, up to 2A (10W max), regulated

USB-C port (input) 5V, up to 1A (5W max)




### GENERAL:

Chainable No

Weight (w/ batteries) 6.4 oz (181 g)

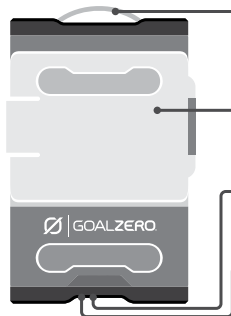
Dimensions 2.5 x 4 x 0.75 in (6.4 x 10.2 x 1.9 cm)

Operating usage temp. 32-104 F (0-40 C)

Certs   

Warranty 12 months

## LERNEN SIE IHR GERÄT KENNEN



### AUFHÄNGEN

Der robuste Hängedraht bietet praktische Aufbewahrungsmöglichkeiten.

### SCHUTZ

Die Batterien sind sicher hinter einer transparenten Tür untergebracht.

### STROMVERSORUNG

Stromversorgung tragbarer elektronischer Geräte direkt über den USB-Ausgangsanschluss.

### BELEUCHTUNG

Ausgestattet mit einer hellen LED-Taschenlampe, die nie ersetzt werden muss.

- 1** Batterieleuchtanzeige  
Leuchten beim Laden nacheinander auf 4 durchgängig blau, wenn voll
- 2** Taschenlampe EIN/AUS  
Etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten
- 3** LED Taschenlampe  
100 mW, weiße LED, 1 Lumen
- 4** USB-A Ausgang  
5 V, bis zu 2 A (10 W max.), reguliert
- 5** USB-C Eingang  
5 V bis zu 1 A (max. 5 W)



## INHALT DER BOX

Guide 12  
4 x AA Batterien (Nimh, wiederaufladbar)  
USB-A auf USB-C Ladekabel  
AAA Schaleneinsatz (AAA Batterien separat erhältlich)

## SO FUNKTIONIERT'S

Verwenden Sie den neuen Guide 12 Plus zum Laden von wiederaufladbaren AA- und AAA-Batterien (NiMH). Das Aufladen erfolgt an der Sonne über das Nomad 5 Solarpanel oder über einen beliebigen USB-Anschluss. Der wiederaufladbare Akku kann auch zur Stromversorgung Ihres Telefons, Ihrer tragbaren Geräte, Ihres GPS-Geräts oder Ihres Tablett verwendet werden. Guide 12 verfügt über eine Akkukapazität von 12 Wh (4,8 V, 2500 mAh), USB-C-Eingangs-/USB-A-Ausgangsanschlüsse und eine eingebaute LED-Taschenlampe.

Kompatibel mit:

- USB-Geräte wie Telefone, GPS, Stirnlampen, POV-Kameras.
- Goal Zero Leuchten: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

Das Guide 12 verfügt über zwei Lademodi. Einen für AA (Standardeinstellung bei Lieferung) und einen für AAA. Um zwischen ihnen zu wechseln, drücken Sie drei Mal kurz die Taste zum Überprüfen des Batteriestands/zum Licht einschalten. Wenn alle vier LEDs fünf Mal blinken, befindet sich der Guide 12 im AA-Modus. Wenn die LEDs 1 & 2 fünf Mal blinken, befindet sich der Guide 12 im AAA-Modus. Der Ladestrom für AA-Batterien beträgt 800 mA und der Ladestrom für AAA-Batterien 400 mA. Die maximale Ausgangsleistung für beide Batterietypen beträgt 5 V, 2 A (max. 10 W).

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs immer wieder nacheinander auf. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle vier Leuchten durchgängig.

**HINWEIS:** Wenn der falsche Lademodus eingestellt ist, sind die Leuchtanzeigen ungenau.

**HINWEIS:** Wenn Sie Batterien in den Guide 12 einlegen und die Taste zum Überprüfen des Batteriestands/zum Licht einschalten drücken, leuchtet nur eine LED, bis das Gerät vollständig geladen ist. Um den Ladezustand der Akkus zu überprüfen, nachdem sie vollständig geladen sind, drücken Sie die Taste zum Überprüfen des Batteriestands/zum Licht einschalten. Das Gerät zeigt den ungefähren Ladezustand durch die Anzeige von 1, 2, 3 oder 4 LEDs an.

Die Batterieanzeige ist auch die Taste zum Einschalten der Taschenlampe. Zum Ein-/Aussschalten etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.

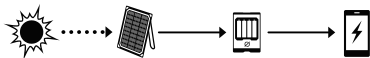
Alle 4 Batterien müssen für die einwandfreie Funktion eingelegt werden.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind. Ordnen Sie + und - der Batterie den inneren Markierungen des Guide 12 zu.

### Aufladung mit Sonnenlicht:

Die Aufladung von Handys, Batterien und anderen USB-betriebenen Geräten mit dem Nomad 5 ist genauso einfach wie das Einstecken.

1. Verwende den eingebauten Kickstand, um das Panel zur Sonne hin auszurichten.
2. Schließen Sie Ihr Telefon oder Guide 12 an den USB-Anschluss auf der Rückseite des Gehäuses an und laden Sie es auf.



#### AUFFANGEN

Fangen Sie Sonnenenergie mit dem Solarmodul auf.

#### SPEICHERN

Schließen Sie ein Goal Zero Ladegerät oder ein Handy an das Panel an.

#### STROM

Geräte können überall aufgeladen werden.



## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

**F: Welche Arten von Batterien können verwendet werden?**

A: Es können alle wiederaufladbaren AA- oder AAA-NiMH-Batterien verwendet und aufgeladen werden. Für den Gebrauch müssen vier Batterien gleicher Größe eingesetzt werden.

**F: Wie lade ich auf?**

A: Über Solar: Verwenden Sie Goal Zero Nomad Solar Panels mit dem mitgelieferten USB-A auf USB-C Kabel. Über USB: Verwenden Sie eine beliebige USB-Stromquelle, z. B. Steckdosenadapter oder Computer.

**F: Ist das Guide 12 wasserdicht?**

A: Nein, aber es ist witterungsbeständig. Es sollte darauf geachtet werden, dass es vor direktem Sonnenlicht und der Witterung geschützt ist.

**F: Wie ist es abgesichert?**

A: Die Benutzung erfolgt per Plug-and-Play. Das eingebaute Batteriemanagementsystem verhindert eine Überladung und Überentladung der Batterien. Der USB-Ausgang liefert nur die benötigte Energiemenge.

**F: Warum leuchtet nur eine LED-Leuchte?**

A: Wenn eine Batterie im Gerät ausgetauscht wird, leuchtet zunächst nur eine LED, bis das Gerät wieder vollständig aufgeladen ist. Beim Entladen des Guide 12 können Sie dann durch Drücken der Taste sehen, ob 1, 2, 3 oder 4 Leuchten aufleuchten, um festzustellen, wie viel Kapazität noch vorhanden ist.

**F: Warum lädt der Guide 12 mein Gerät nicht auf, wenn ich es einstecke?**

A: Versuchen Sie, die Taste zum Überprüfen des Batteriestands/zum Licht einschalten zu drücken, um den Ladevorgang zu starten. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien im Guide 12 korrekt ausgerichtet und vollständig geladen sind.

## PROFI-TIPPS

Nickel-Metallhydrid-Akkus (NiMH) müssen oft 3-5 Zyklen durchlaufen, um die maximale Leistung und Kapazität zu erreichen.

Zur optimalen Nutzung Ihrer NiMH-Akkus sollten Sie diese bei Nichtgebrauch immer aufladen und alle 3-4 Monate einen Ladezyklus durchlaufen lassen.

Verwenden Sie zertifizierte Kabel für das Gerät, das Sie aufladen möchten.

Für größere Geräte wie Mobiltelefone empfehlen wir die Verwendung von AA-Batterien. Sie haben eine höhere Kapazität als AAA-Batterien.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

### LADEZEITEN:

Goal Zero Nomad 5 4-8 Std.

Goal Zero Nomad 10 4-5 Std.

USB-Quelle 4 Std.

### BATTERIE:

Zellchemie NiMH

Packkapazität 12,0 Wh (4,8 V, 2500 mAh)

Gleichwertige Einzelzellen-Kapazität 10.000 mAh bei 1,2 V

Lebenszyklen 500 Zyklen

Haltbarkeit An eine Stromquelle angeschlossen lassen oder alle 3 bis 6 Monate aufladen

Verwaltungssystem Integrierter Ladeschutz und Schutz bei schwacher Batterie

### LICHT:

LED (Ausgang) 100 mW, weiße LED

### ANSCHLÜSSE:

USB-A-Anschluss (Ausgang) 5 V, bis zu 2 A (10 W max.), reguliert

USB-C Anschluss (Eingang) 5 V bis zu 1 A (max. 5 W)


### ALLGEMEIN:

Verkettbar Nein

Gewicht (mit Batterien) 6,4 oz (181 g)

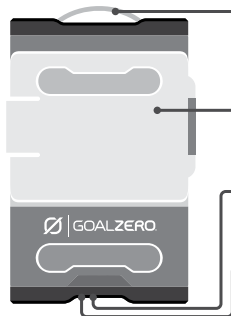
Abmessungen 2,5 x 4 x 0,75 in (6,4 x 10,2 x 1,9 cm)

Betriebsnutzungstemperatur 0 bis 40 °C

Zertifikate 

Garantie 12 Monate

## CONOZCA SU EQUIPO



### CUÉLGUELA

Los fuertes cables para colgar ofrecen opciones de almacenamiento convenientes.

### PROTÉJALO

Las baterías están protegidas en un compartimiento detrás de una puerta transparente.

### POTÉNCIALA

Dispositivos electrónicos portátiles directamente desde el puerto de salida USB.

### ENCIÉNDELA

Equipado con una luz LED brillante que no es necesario reemplazarla.

- 1** Luces del indicador de batería  
Se desplaza al cargarse cuando esté completamente cargado aparecen cuatro segmentos sólidos en azul
- 2** Luz de Encendido/Apagado  
Mantenga presionado por aproximadamente cinco segundos
- 3** Luz LED  
100 mW, LED blanco, 1 lúmen
- 4** USB - Salida  
5V, hasta 2A (5W máx), regulado
- 5** USB-C entrada  
5 V, hasta 1A (5W máx.)



## QUÉ HAY EN LA CAJA

Guía 12  
4 baterías AA (NiMH recargable)  
Cable de carga USB-A a USB-C  
Bandeja para insertar baterías AAA  
(las baterías AAA se venden por separado)

## CÓMO FUNCIONA

Use la Guía 12 Plus para cargar las baterías recargables AA y AAA (NiMH). Recargue con luz solar mediante el panel solar Nomad 5 o cualquier puerto USB. El paquete de baterías recargables también se puede utilizar para alimentar su teléfono, dispositivos portátiles, GPS o alimentar su tableta en caso de apuro. La Guía 12 cuenta con una capacidad de batería (AA) de 12 Wh (4,8 V, 2500 mAh), puertos de entrada USB-C/salida USB-A y linterna LED incorporada.

Compatible con:

- Dispositivos USB como teléfonos, GPS, linterna frontal, cámaras POV.
- Luces Goal Zero: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

La Guía 12 tiene dos modalidades de carga. Una para AA (predeterminada fuera de la caja) y otra para AAA. Para cambiar entre ellos rápidamente presione tres veces el botón BATT CHECK/LIGHT. Si todos los 4 LED parpadean cinco veces, la Guía 12 está en modalidad AA. Si los LED 1 y 2 parpadean cinco veces, la Guía 12 está en modalidad AAA. La corriente de carga de las baterías AA es de 800 mA y la corriente de carga de las baterías AAA es de 400 mA. La salida máxima para ambos tipos de baterías es de 5V, 2A (10W máx.)

Al cargar, las LED se desplazarán cuando la batería esté completamente cargada, las cuatro luces permanecen encendidas.

**NOTA:** Si está en el modo de carga incorrecto, las luces indicadoras serán inexactas.

**NOTA:** Cuando inserte las baterías en la Guía 12 y presione el botón BATT CHECK/LIGHT, solo se mostrará una luz LED hasta que la unidad esté completamente cargada. Para verificar el nivel de la batería después de que esté completamente cargada, presione el botón BATT CHECK/LIGHT y la unidad mostrará el nivel de carga aproximado mostrando 1, 2, 3 o 4 luces LED.

El indicador de batería también es el botón para encender la linterna. Mantenga presionado por aproximadamente cinco segundos para encender/apagar.

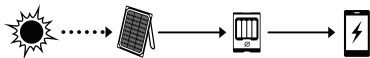
Las 4 baterías deben estar insertadas para que funcionen.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que las baterías estén insertadas correctamente. Haga coincidir + y - de la batería con las marcas internas de la Guía 12.

### Carga de energía solar:

Cargar teléfonos, baterías y otros dispositivos con conexión USB con el Nomad 5 es tan fácil como enchufarlos.

1. Use el soporte integrado para orientar el panel hacia el sol.
2. Conecte su teléfono o Guía 12 al puerto USB ubicado en la parte posterior del panel para comenzar la carga.



#### ACUMULAR

Acumule la energía del sol con el panel solar.

#### ALMACENAR

Enchufe un cargador o teléfono Goal Zero en el panel.

#### CARGA

Cargue el equipo en cualquier lugar.

## PREGUNTAS FRECUENTES

**P: ¿Qué tipos de baterías se pueden utilizar?**

R: Se pueden utilizar y recargar todas las pilas recargables AA o AAA NiMH. Se deben insertar cuatro baterías del mismo tamaño para su uso.

**P: ¿Cómo se carga?**

R: desde energía solar: use los paneles solares Goal Zero Nomad con el cable USB-A a USB-C incluido. Desde USB: use cualquier fuente de alimentación USB, como un adaptador de pared o un ordenador.

**P: ¿La Guía 12 es resistente al agua?**

R: No, pero es resistente a la intemperie. Se debe tener cuidado de protegerlo de la luz solar directa y de los elementos.

**P: ¿Cómo se protege?**

R: El uso es de enchufar y listo (plug-and-play). El sistema de gestión de la batería incorporado evita la sobrecarga y la descarga excesiva de las baterías. La salida USB solo proporcionará la cantidad de energía necesaria.

**P: ¿Por qué solo se muestra una luz LED?**

R: Cuando se reemplaza una batería en la unidad, solo mostrará una luz LED hasta que la unidad esté completamente recargada. Luego, al descargar la Guía 12, puede presionar el botón para ver si se muestran 1, 2, 3 o 4 luces y determinar cuánta capacidad queda.

**P: ¿Por qué la Guía 12 no carga mi dispositivo cuando lo enchufo?**

R: Intente presionar el botón BATT CHECK/LIGHT para iniciar la carga. Confirme que las baterías en la Guía 12 estén orientadas correctamente y completamente cargadas.

## CONSEJOS PROFESIONALES

Las baterías de hidruro metálico de níquel (NiMH) a menudo deberán reiniciarse de 3 a 5 veces para alcanzar el máximo rendimiento y capacidad.

Para aprovechar al máximo sus baterías de NiMH, manténgalas cargándose cuando no estén en uso y reinícielas cada 3-4 meses.

Utilice cables certificados para el dispositivo que está cargando.

Para dispositivos más grandes como teléfonos móviles, recomendamos usar baterías AA. Ellas tienen más capacidad que las baterías AAA.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### TIEMPOS DE CARGA:

Goal Zero Nomad 5	4-8 horas
Goal Zero Nomad 10	4-5 horas
Fuente USB	4 horas

### BATERÍA:

Química de celdas	NiMH
Capacidad del paquete	12.0Wh (4.8V, 2500mAh)
Capacidad equivalente de celda única	10,000 mAh a 1.2 V
Ciclos de vida	500 ciclos
Vida útil	Mantener conectado o cargar cada 3-6 meses
Sistema de manejo	Carga y protección de batería baja integradas




### LUZ:

LED (salida)	100 mW, LED blanco
--------------	--------------------

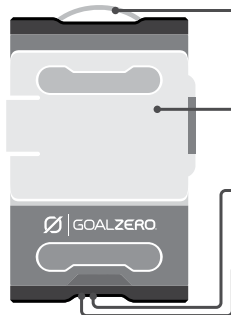
### PUERTOS:

Puerto USB-A (salida)	5V, hasta 2A (5W máx), regulado
Puerto USB-C (entrada)	5 V, hasta 1A (5W máx.)

### GENERAL:

Conectable en serie	No
Peso (con pilas)	6.4 oz (181 g)
Dimensiones	2.5 x 4 x 0.75 in (6.4 x 10.2 x 1.9 cm)
Temperatura de uso de funcionamiento	32-104 F (0-40 C)
Certificaciones	  
Garantía	12 meses

## TUTUSTU LAITTEESEESI



### Ripusta se

Jämäkkä ripustusvaijeri tekee varastoinnista kätevää

### SUOJAA SE

Akut säilyvät turvassa läpinäkyvän oven takana.

### ANNA SILLE VIRTAA

Käytä USB-porttia siirreltävien sähkölaitteiden virtalähteenä.

### VALAISE SE

Laitteessa on kirkas LED-taskulamppu, jota ei tarvitse koskaan vaihtaa.

- 1** Akun merkkivalot  
Juoksevat latauksen aikana 4 täysin sinisenä täyteen tultuaan
- 2** Taskulamppu PÄÄLLE/POIS  
Pidä noin 5 sekuntia
- 3** LED-taskulamppu  
100 mW, valkoinen LED, 1 Lumen
- 4** USB-A-ulostulo  
5 V, jopa 2 A (enint. 10 W), vakavoitu
- 5** USB-C-sisääntulo  
5 V, jopa 1 A (enint. 5 W)



## MITÄ LAATIKOSSA ON

Guide 12

4 x AA-paristo (NiMH-uudelleenladattavia)

USB-A:sta USB-C:n -latauskaapeli

AAA-sisäkelkka (AAA-paristot ostettava erikseen)

Käytä uutta Guide 12 Plus:aa uudelleenladattavien (NiMH) AA- ja AAA-paristojen lataamiseen. Käytä Nomad 5 -aurinkopaneelia auringonvalolla lataamiseen, tai käytä mitä tahansa USB-porttia. Uudelleenladattavaa paristopakkausta voidaan käyttää myös puhelimen, puettavien laitteiden, GPS:n, tai tabletin virtalähteenä tarvittaessa. Guide 12:ssa on 12 Wh:n (4,8 V, 2500 mAh) akkukapasiteetti (AA), USB-C-sisääntulo- ja USB-A-ulosulo-portit, sekä sisäänrakennettu LED-taskulamppu.

Yhteensopiva seuraavien kanssa:

- USB-laitteet, kuten puhelimet, GPS, otsalamput, POV-kamerat.
- Goal Zero -valot: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

Guide 12:ssa on kaksi lataustapaa. Yksi AA:lle (vakiona käyttöön otettaessa), ja yksi AAA:lle. Vaihda lataustapaa painamalla BATT CHECK/LIGHT -painiketta nopeasti 3 kertaa. Jos kaikki 4 LED-valoa välähtävät 5 kertaa, Guide 12 käyttää AA-lataustapaa. Jos 1. ja 2. LED-valo välähtää 5 kertaa, Guide 12 käyttää AAA-lataustapaa. AA-paristojen latausjännite on 800 mA, ja AAA-paristojen latausjännite on 400 mA. Suurin mahdollinen ulosvirtaus molemmille paristotyypeille on 5 V, 2 A (enint. 10 W).

Ladattaessa LED-valot juoksevat; akun täytyttyä kaikki neljä valoa palavat samanaikaisesti.

**HUOM:** Mikäli käytössä on väärä lataustapa, merkkivalot eivät näytä oikein.

**HUOM:** Kun Guide 12 laitetaan paristoja ja painetaan BATT CHECK/LIGHT -painiketta, vain yksi LED-valo syttyy, kunnes koko yksikkö on ladattu täyteen. Tarkastaaksesi paristojen varaustason täyteenlataamisen jälkeen, paina BATT CHECK/LIGHT -painiketta, ja yksikkö näyttää arvion varaustasosta näyttämällä joko 1, 2, 3 tai 4 LED-valoa.

Pariston merkkivalo toimii myös taskulampun kytkimenä. Paina noin 5 sekuntia laittaaksesi sen päälle/pois.

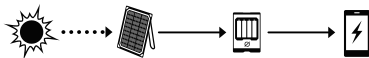
Laitteeseen on laitettava aina 4 paristoa, että se toimii.

**VAROITUS:** Varmista, että paristot on laitettu laitteeseen oikein. Varmista, että pariston + ja - merkinnot vastaavat Guide 12:n sisällä olevia merkintöjä.

### Lataaminen aurinkovoimalla:

Nomad 5:n avulla puhelinten, paristojen, akkujen ja muiden USB-ladattavien laitteiden lataaminen käy helposti vain kiinni kytkemällä.

1. Käytä sisäänrakennettua seisomatukea asemoidaksesi paneeli kohti aurinkoa.
2. Kytke puhelimesi tai Guide 12 paneelin takapuolella olevaan USB-porttiin, ja anna latautumisen alkaa.



#### KERÄÄ

Kerää auringon energia talteen aurinkopaneelin avulla.

#### VARASTOI

Kytke paneeliin Goal Zero -uudelleenlaturi tai puhelin.

#### VIRTAA

Vaihda laitteita missä vain.



## USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

**K: Mitä paristotyyppäjä voidaan käyttää?**

V: Mitä tahansa NiMH-uudelleenladattavia AA- tai AAA-paristoja voidaan käyttää ja uudelleenladata. Käyttö edellyttää neljän samansuuruisen pariston laittamista laitteeseen.

**K: Miten lataan?**

V: Aurinkovoimalla: Käytä Goal Zero Nomad -aurinkopaneeleja niiden USB-A:sta USB-C:n -kaapelin avulla.

USB:llä: Käytä mitä tahansa USB-liitettävää virtalähdettä, kuten verkkovirta-adapteria tai tietokonetta.

**K: Onko Guide 12 vedenpitävä?**

V: Ei, mutta se on säänkestävä. Käyttäjän tulee huolehtia, että se ei ole suorassa auringonpaisteessa tai sään armoilla.

**K: Kuinka se on suojattu?**

V: Käyttö toimii plug-and-play -liitäntäperiaatteella. Sisäänrakennettu akun varaustason hallinnointijärjestelmä estää paristojen yllilatautumisen ja ylipurkautumisen. USB-ulostulosta tulee ulos vain tarvittava määrä virtaa.

**K: Miksi näkyvissä on vain yksi LED-valo?**

V: Kun yksikössä oleva paristo korvataan, yksikkö näyttää vain yhtä LED-valoa, kunnes yksikkö on ladattu täyteen. Guide 12:n latausta purkaessa voit painaa painiketta kapasiteetin tarkastamiseksi; näet 1, 2, 3 tai 4 valon perusteella, kuinka paljon varausta on jäljellä.

**K: Miksi Guide 12 ei lataa laitetta, jonka olen kytkenyt siihen?**

V: Kokeile painaa BATT CHECK/LIGHT -painiketta latauksen käynnistämiseksi. Varmista, että Guide 12:ssa olevat paristot on ladattu täyteen ja asetettu oikein laitteeseen.

## VINKKEJÄ

Nikkelimetallihydridi- eli NiMH-paristot ja akut on usein tarpeen uudelleenladata 3-5 kertaa, ennen kuin niiden käyttökapasiteetti on parhaimmillaan.

Pidä NiMH-paristosi latauksessa ja uudelleenlataa ne tyhjästä 3-4 kuukauden välein saadaksesi niistä suurimman hyödyn.

Käytä laitteellesi tarkoitettuja virallisia kaapeleita.

Suosittellemme käyttämään AA-paristoja suurempien laitteiden kuten puhelimien lataamiseen. Niillä on enemmän kapasiteettia kuin AAA-paristoilla.

## TEKNISET TIEDOT

### LATAUSAJAT:

Goal Zero Nomad 5 4-8 tuntia

Goal Zero Nomad 10 4-5 tuntia

USB-lähde 4 tuntia

### PARISTO:

Kennokemia NiMH  
(nikkelimetallihydridi)

Kapasiteetti 12,0 Wh (4,8 V,  
2 500 mAh)

Yhden kennon vastaava  
kapasiteetti 10 000 mAh 1,2 V:lla

Elinkaari 500 käyttökertaa

Varastointikestävyys Pidä kytkettynä, tai lataa  
joka 3-6 kuukausi

Hallinnointijärjestelmä Sisäänrakennettu lataus-  
ja matalan akkuvirran  
suojaus

### VALO:

LED (ulostulo) 100 mW, valkoinen LED

### PORTIT:

USB-A-portti (ulostulo) 5 V, jopa 2 A (enint. 10 W),  
vakavoitu

USB-C-portti (sisääntulo) 5 V, jopa 1 A (enint. 5 W)




### YLEISTÄ:

Ketjutettavissa Ei

Paino (paristoilla) 181 g

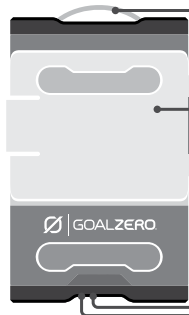
Mitat 6,4 x 10,2 x 1,9 cm

Käyttölämpötila 0-40 C

Sertifiointit   

Takuu 12 kuukautta

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE ÉQUIPEMENT



### SUSPENDREZ LE

Un câble de suspension solide offre des possibilités de stockage pratiques.

### PROTÉGEZ LE

Les piles sont logées en toute sécurité derrière un panneau transparent.

### ALIMENTEZ LE

Alimentez des appareils électroniques portables directement depuis le port de sortie USB.

### ILLUMINEZ LE

Il est équipé d'une lampe de poche à DEL puissante, qui n'a jamais besoin d'être remplacée.

- 1** Lumières indicatrices du niveau de charge des piles  
Défilement lors du chargement  
4 bleues constantes lorsque rechargé
- 2** Bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la lampe de poche  
Maintenez appuyé pendant environ 5 secondes
- 3** Lampe de poche à DEL  
100 mW, DEL blanche, 1 lumen
- 4** USB-A (sortie)  
5 V, jusqu'à 2 A (10 W max), régulé
- 5** Port USB-C (entrée)  
5 V, jusqu'à 1 A (5 W max)



## QU'EST CE QUI EST INCLUS

Guide 12  
4 piles AA rechargeables (Nimh)  
Câble USB-A à USB-C de recharge  
Plateau d'insertion AAA (piles AAA vendues séparément)

## COMMENT ÇA FONCTIONNE

Utilisez le nouveau Guide 12 Plus pour charger des piles rechargeables AA et AAA (NiMH). Rechargez-le à partir du soleil en utilisant le panneau solaire Nomad 5 ou tout autre port USB standard. Le pack de piles rechargeables peut également être utilisé pour alimenter votre téléphone, vos articles portables, votre GPS, ou pour booster votre tablette en un clin d'œil. Le Guide 12 comprend une capacité de batterie de 12,0 Wh (4,8 V, 2500 mAh), des ports d'entrée USB-C/de sortie USB-A, et une lampe de poche à DEL intégrée.

Compatible avec :

- Les dispositifs USB tels que les téléphones, les GPS, les lampes potatives, les appareils photo numériques.
- Les lampes Goal Zero : Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

Le Guide 12 dispose de deux modes de charge. Un pour piles AA (par défaut prêt à l'emploi) et un pour piles AAA. Pour passer rapidement d'un à l'autre, appuyez 3 fois sur le bouton de vérification des piles pour la lampe BATT CHECK/LIGHT. Si les 4 DEL clignotent 5 fois, le Guide 12 est en mode AA. Si les DEL 1 et 2 clignotent 5 fois, le Guide 12 est en mode AAA. Le courant de charge des piles AA est de 800 mA et le courant de charge des piles AAA est de 400 mA. La sortie maximale pour les deux types de piles est de 5 V, 2 A (10 W max)

Lors de la charge, les DEL défilent ; lorsque les piles sont complètement chargées, les quatre voyants restent allumés.

**REMARQUE :** Si vous êtes dans le mauvais mode de charge, les voyants lumineux seront inexacts.

**REMARQUE :** Lorsque vous insérez les piles dans le Guide 12 et que vous appuyez sur le bouton BATT CHECK/LIGHT, un seul voyant LED s'affiche jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé. Pour vérifier le niveau des piles une fois qu'elles sont complètement chargées, appuyez sur le bouton BATT CHECK/LIGHT et l'appareil affichera le niveau de charge approximatif en affichant 1, 2, 3 ou 4 DEL.

L'indicateur de batterie est également le bouton qui permet d'allumer la lampe de poche. Maintenez-le appuyé pendant environ 5 secondes pour allumer et éteindre.

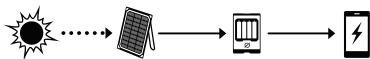
Les 4 piles doivent être insérées pour pouvoir fonctionner.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que les piles sont correctement insérées. Faites correspondre les signes + et - des piles aux marquages internes du Guide 12.

### Charger à partir de l'Énergie Solaire :

Charger les téléphones, les batteries et autres périphériques USB du Nomad 5 est aussi simple que possible.

1. Utilisez la béquille intégrée pour positionner le panneau en direction du soleil.
2. Branchez votre téléphone ou le Guide 12 sur le port USB situé à l'arrière du panneau et rechargez.



**CAPTER**  
Recueillez les rayons du soleil avec le panneau solaire.

**STOCKER**  
Branchez un chargeur Goal Zero ou un téléphone dans le panneau.

**ALIMENTER**  
Rechargez votre équipement n'importe où.

### Q : Quels types de piles peuvent être utilisés ?

R : Toutes les piles AA ou AAA rechargeables NiMH peuvent être utilisées et rechargées. Quatre piles de même taille doivent être insérées avant utilisation.

### Q : Comment faire pour charger ?

R : Par le biais de l'énergie solaire : utilisez les panneaux solaires Goal Zero Nomad avec le câble USB-A à USB-C inclus.

Par le biais d'un port USB : utilisez n'importe quelle source d'alimentation USB comme un adaptateur mural ou un ordinateur.

### Q : Le Guide 12 est-il étanche ?

R : Non, mais il est résistant aux intempéries. Il faut veiller à le protéger de la lumière directe du soleil et des éléments.

### Q : Comment est-il protégé ?

R : Son utilisation est prête à l'emploi. Le système intégré de gestion des piles empêche toute surcharge et décharge excessive des piles. La sortie USB ne fournira que la quantité d'énergie nécessaire.

### Q : Pourquoi un seul voyant DEL s'affiche-t-il ?

R : Lorsqu'une pile est remplacée dans l'unité, elle n'affichera qu'une seule DEL jusqu'à ce que l'unité soit complètement rechargée. Ensuite, lorsque vous déchargez le Guide 12, vous pouvez appuyer sur le bouton pour voir si 1, 2, 3 ou 4 voyants sont allumés pour déterminer la capacité restante.

### Q : Pourquoi le Guide 12 ne charge-t-il pas mon appareil lorsque je le branche ?

R : Essayez d'appuyer sur le bouton BATT CHECK/LIGHT pour lancer la charge. Vérifiez que les piles du Guide 12 sont correctement orientées et complètement chargées.

Les piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) devront souvent être utilisées en alternance 3 à 5 fois pour atteindre des performances et une capacité de pointe.

Pour tirer le meilleur parti de vos piles NiMH, gardez-les en charge lorsqu'elles ne sont pas utilisées et faites-les fonctionner tous les 3-4 mois.

Utilisez des câbles certifiés pour l'appareil que vous chargez.

Pour les appareils plus gros comme les téléphones portables, nous vous recommandons d'utiliser des piles AA. Ils auront plus de capacité qu'avec des piles AAA.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### TEMPS DE CHARGE :

Goal Zero Nomad 5 4 à 8 heures

Goal Zero Nomad 10 4 à 5 heures

Source USB 4 heures

### BATTERIE :

Type de piles NiMH

Capacité du Bloc 12,0 Wh (4,8 V,  
2500 mAh)

Capacité équivalente  
d'une seule pile 0 000 mAh à 1,2 V

Cycles de vie 500 cycles

Durée de conservation Laissez brancher,  
ou charger tous les  
3 à 6 mois

Système de gestion Protection de charge et  
de batterie faible intégrée

### ÉCLAIRAGE :

DEL (intensité) 100 mW, DEL blanche

### PORTS :

Port (sortie) USB-A 5 V, jusqu'à 2 A  
(10 W max), régulé

Port (entrée) USB-C 5 V, jusqu'à 1 A (5 W max)




### GÉNÉRAL :

Connexion en série Non

Poids (avec piles) 181 g (6,4 oz)

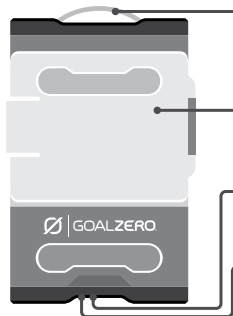
Dimensions 6,4 x 10,2 x 1,9 cm  
(2,5 x 4 x 0,75 in)

Température de  
fonctionnement à l'usage 0 à 40°C (32 à 104°F)

Certifications   

Garantie 12 mois

## CARATTERISTICHE ESTERNE DELL'APPARECCHIO



### APPENDILA

Il robusto filo metallico per appendere creacomode opzioni di conservazione.

### PROTEGGILA

Le batterie sono conservate in modo sicuro dietro una porta trasparente.

### ALIMENTALA

Alimenta i dispositivi elettronici portatili direttamente dalla porta di uscita USB.

### ACCENDILA

Dotato di una torcia luminosa a LED, che non deve mai essere sostituita.

- 1** Indicatori luminosi della batteria  
Scorre quando è in carica  
4 luci blu fisse quando è carico
- 2** Torcia elettrica ON/OFF  
Mantenere premuto per circa 5 secondi
- 3** Torcia elettrica LED  
100mW, LED bianco, 1 Lumen
- 4** Uscita USB- A  
5 V, fino a 2 A (10 W max), regolato
- 5** Entrata USB- C  
5 V, fino a 1 A (5W max)



## COSA C'È NELLA SCATOLA

Guida 12  
4 batterie AA (ricaricabili NiMH)  
Cavo di carica da USB-A a USB-C  
Inserto per vano AAA (batterie AAA vendute separatamente)

## COME FUNZIONA

Utilizza la nuova Guida 12 Plus per caricare le batterie ricaricabili AA e AAA (NiMH). Ricarica con i raggi solari utilizzando il pannello solare Nomad 5, oppure con qualsiasi porta USB. La batteria ricaricabile può essere utilizzata anche per alimentare il telefono, i dispositivi indossabili, il GPS o perfino per il tablet in caso di necessità. Guida 12 è dotato di una capacità di batteria di 12Wh (4.8V, 2500mAh) AA, porte di ingresso USB-C e di uscita USB-A e torcia LED integrata.

Compatibile con:

- Dispositivi USB come telefoni, GPS, fari, telecamere POV.
- Luci Goal Zero: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

La Guida 12 ha due modalità di ricarica. Una per AA (impostazione di fabbrica) e una per AAA. Per passare rapidamente da una all'altra, premere il pulsante BATT CHECK/LIGHT 3 volte. Se tutti e 4 i LED lampeggiano 5 volte, il Guida 12 è in modalità AA. Se i LED 1 e 2 lampeggiano 5 volte, il Guida 12 è in modalità AAA. La corrente di carica delle batterie AA è di 800mA e quella delle batterie AAA è di 400mA. Il potenziale massimo in uscita per entrambi i tipi di batterie è 5V, 2A (10W max)

Durante la carica i LED si illuminano uno dopo l'altro. La batteria è completamente carica, quando tutte e quattro le luci rimangono accese.

**NOTA:** Se si è nella modalità di ricarica sbagliata, le spie luminose non riporteranno il livello esatto di carica.

**NOTA:** Quando si inseriscono le batterie nella Guida 12 e si preme il pulsante BATT CHECK/LIGHT, viene visualizzata solo una luce LED fino a quando l'unità non sarà completamente carica. Per controllare il livello delle batterie al termine del processo di carica, premere il pulsante BATT CHECK/LIGHT: l'unità mostrerà il livello di carica approssimativo visualizzando 1,2,3 o 4 LED.

L'indicatore della batteria è anche il pulsante per l'accensione della torcia. Tenere premuto per circa 5 secondi per accendere/spegnere.

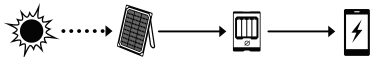
Tutte e 4 le batterie devono essere inserite per poter funzionare.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Posizionare i lati con + e - della batteria in base alle marcature interne della Guida 12.

### Si ricaricano ad energia solare

Ricaricare i telefoni, le batterie e altri dispositivi alimentati tramite l'USB del Nomad 5 è facile come inserire la spina.

1. Utilizza il cavalletto incorporato per posizionare il pannello verso il sole.
2. Collega il telefono o la Guida 12 alla porta USB situata sul retro del pannello e ricarica.



**RACCOGLI**  
Raccogliere  
l'energia del sole  
con il pannello solare.

**CONSERVA**  
Collega un  
caricabatterie o un  
telefono Goal Zero  
al pannello.

**ALIMENTA**  
Carica la tua  
attrezzatura  
ovunque.



## DOMANDE FREQUENTI

**D: Quali tipi di batteria possono essere utilizzati?**

R: È possibile utilizzare e ricaricare qualsiasi batteria ricaricabile NiMH AA o AAA. Per l'uso devono essere inserite quattro batterie dello stesso tipo.

**D: Come si carica?**

R: Con l'energia solare: usa i pannelli solari Goal Zero Nomad con il cavo USB-A - USB-C incluso.

Da USB: utilizza qualsiasi fonte di alimentazione USB come un adattatore a muro o un computer.

**D: La Guida 12 è impermeabile?**

R: No, ma è resistente alle intemperie. Bisogna fare attenzione a proteggerla dalla luce diretta del sole e dagli agenti atmosferici.

**D: Come è protetta?**

R: L'utilizzo è plug-and-play. Il sistema di gestione delle batterie integrato impedisce il sovraccarico e lo scaricamento eccessivo delle batterie. L'uscita USB fornirà solo la quantità di energia necessaria.

**D: Perché viene visualizzata solo una luce LED?**

R: Quando una batteria viene sostituita nell'unità, questa mostrerà solo un LED finché l'unità non sarà completamente ricaricata. In seguito, quando si scarica il Guide 12 sarà possibile premere il pulsante per verificare il livello della batteria, indicato da 1, 2, 3, o 4 luci.

**D: Perché il Guide 12 non carica il mio dispositivo quando lo collego?**

R: Prova a premere il pulsante BATT CHECK/LIGHT per avviare la carica. Verifica che le batterie del Guide 12 siano orientate correttamente e completamente cariche.

## CONSIGLI DELL'ESPERTO

Le batterie nichel-metallo idruro (NiMH) hanno spesso bisogno di completare 3-5 cicli di ricarica per raggiungere il massimo delle prestazioni e della loro capacità.

Per ottenere il massimo dalle tue batterie NiMH, tienile in carica quando non le usi e sottoponile a un ciclo di carica/scarica ogni 3-4 mesi.

Usa cavi omologati per il dispositivo che stai caricando.

Per i dispositivi più grandi come i telefoni cellulari si consiglia di utilizzare batterie AA. Hanno più capacità delle batterie AAA.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### TEMPI DI RICARICA:

Goal Zero Nomad 5 4-8 ore

Goal Zero Nomad 10 4-5 ore

Sorgente USB 4 ore

### BATTERIA:

Chimica delle celle NiMH

Capacità del pacco batteria 12,0 Wh (4,8 V, 2500 mAh)

Capacità equivalente di una singola cella 10.000m Ah at 1,2 V

Cicli vitali 500 cicli

Durata di conservazione (dalla produzione alla vendita) Tenere collegato, o ricaricare ogni 3-6 mesi

Sistema di gestione Ricarica e protezione a basso consumo integrata

### LUCE:

LED (uscita) 100 mW, LED bianco

### PORTE:

Porta USB-A (uscita) 5 V, fino a 2 A (10 W max), regolato

Porta USB-C (entrata) 5 V, fino a 1 A (5W max)




### GENERALE:

Incatenabile No

Peso (con batterie) 6,4 oz (181 g)

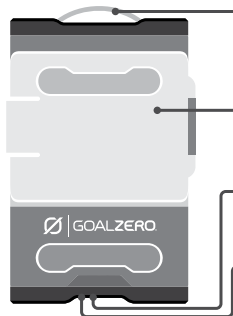
Dimensioni 2,5 x 4 x 0,75 pollici (6,4 x 10,2 x 1,9 cm)

Temperatura operativa di esercizio 32-104 °F (0-40 °C)

Certificati   

Garanzia 12 mesi

## 製品の特徴



**吊り下げ**  
吊り下げ用の頑丈なワイヤーで、簡単に収納ができます。

**大切に保管**  
透明なフタ付き収納ボックスに、バッテリーは保管されています。

**充電**  
USB出力ポートに接続することで、ポータブル電子機器の充電が可能です。

**照明**  
交換の必要がない明るいLED懐中電灯を装備。

- 1** 電池チェッカーライト  
充電時に発光するフル充電の際は、4つライトが青に点灯
- 2** 懐中電灯のオン/オフ  
約5秒長押しする
- 3** LED懐中電灯  
100mW、白色LED、1ルーメン
- 4** USB-A出力  
5V、最大2A(最大10W)、認証取得済み
- 5** USB-C入力  
5V、1A まで(最大 5W)



## 製品と付属品

Guide 12  
単3電池 4本 (ニッケル水素充電電池)  
USB-A To USB-C充電ケーブル  
単4収納ボックス (単4電池は別売り)

Guide 12 Plusを使用し、単3および単4のニッケル水素充電電池の再生を行ってください。太陽光充電には、NomadソーラーパネルまたはどのUSBポートを使用しても可能です。充電式電池パックは、携帯電話、ウェアラブル、GPSの充電、あるいは端末の寿命の長持ちに役立ちます。Guide12には、12Wh (4.8V, 2500mAh)の単3電池容量、USB-C 入力/USB-A 出力ポートと取り付けLEDライト懐中電灯が備わっています。

次のものと互換性があります：

- 携帯電話、GPS、ヘッドランプ、POVカメラなどのUSBデバイス。
- Goal Zeroライト：Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush LightChroma。

Guide 12には、二種類の充電モードがあります。第一充電モードは、付属品の単3電池、第二充電モードは、単4電池。電池チェック・ライトのボタンを早押しすることで、ライトのモードの切り替えが行えます。製品4つのLEDライトがすべて5回点滅した際は、単3電池の充電モードが確認できます。LEDライトの1と2が5回点滅した時は、単4電池の充電モードが確認できます。単3充電電池の充電電流は800mAで、単4充電電池の場合は、400mAです。電池2種類の最高出力は、5V, 2A (最高で10W)

LEDがフル充電がされた時は、発光モードに切り替わり、4つのライトがすべて点灯します。

**注意:** 間違った充電モードを行った場合の電池チェッカーのライト表示は、不正確なものとなります。

**注意:** Guide 12に電池をはめ込んだ後、フル充電した状態になるまでは、電池チェック・ライトボタンを押しても一つのLEDライトしか点灯しません。フル充電後の電池残量を確認するには、電池チェック・ライトボタンを押しLEDライト4つの点灯状態をチェックしてください。

電池チェッカーは、懐中電灯をオンにするためのボタンでもあります。約5秒長押しする

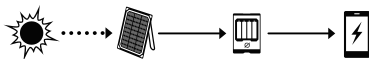
機能するには、4つの電池をすべてをはめ込む必要があります。

**注意:** 電池が正しくはめ込まれているかを確認してください。Guide 12のプラスとマイナスの記号に一致するように、電池を正しくはめ込んでください。

### 太陽光充電:

Nomad 5で電話、バッテリー、その他の USB 電源機器を簡単に充電できます。

1. 事前に備えつけられたキックスタンドを使い、パネルを太陽に向けてください。
2. 電話またはGuide 12をパネルの背面にあるUSBポートに接続し、充電します。



**蓄積**  
ソーラーパネルで太陽光エネルギーを蓄積。

**収納**  
パネルにGoal Zero充電器または携帯電話をつなごう。

**電源**  
パネルを使用したい時にいつでもどこでも充電。

## よくあるご質問

質問: 使用できるバッテリーの種類は何ですか?

答え: 単3または単4ニッケル・水素充電式電池を使用・充電できます。同じサイズの電池を4個挿入して使用する必要があります。

質問: どのように充電すればいいですか?

答え: 太陽光充電の場合は、Nomadソーラーパネルを使用してください。付属品のUSB-AとUSB-C接続ケーブルをぜひ使用してください。

USBの場合: パソコンあるいはアダプターを壁の端に差し込み、USBポートで充電を行ってください。

質問: Guide12は耐水性がありますか?

答え: 耐水性はありませんが、耐候性はあります。直射日光や要素から保護するように注意する必要があります。

質問: どのように収納していますか?

答え: 使用法はプラグアンドプレイです。内蔵型電池管理システムは、電池の過充電または過放電を防ぎます。USB出力は、必要な量の電力充電だけを供給します。

質問: LEDライトが一つだけ点灯している場合は?

答え: LEDライトが一つしか点灯していない場合は、電池お取り替えの際に装置が完全に充電されていない状態を示します。Guide 12の放電を行う際には、装置ボタンを押して4つのLEDライトの点灯状態により残量確認が可能です。

質問: Guide12に、デバイスを接続しても充電しない理由は?

答え: 充電開始には、電池チェック・ライトボタンを押してください。Guide12に電池が正しく取り付けられ、フル充電されているかをご確認ください。

## プロの一言アドバイス

ニッケル水素充電電池は、3-5回の充放電がされた時点で、最高の電池性能そして容量維持が実現されます。

ニッケル水素充電電池をフルに活用するには、使用していない間も充電を行い、3-4か月事に充放電をしてください。

デバイスを充電する際は、製品認証済みの充電ケーブルだけを使用してください。

携帯電話のような大きめのデバイスには、単3電池をおすすめします。単4電池よりも高容量です。

## 技術仕様

### 充電時間:

Goal Zero Nomad 5 4-8時間

Goal Zero Nomad 10 4-5 時間

USB電源 4 時間

### 電池:

電池化学 ニッケル水素

パック容量 12.0Wh (4.8V, 2500mAh)

単一電池と同じ容量 1.2Vで10,000mAh

充電寿命 500 回

電池寿命 充電したままにするか、3-6  
ヵ月ごとに充電してください

管理システム 充電・バッテリー低下保護  
機能内蔵

### ライト:

LED (出力) 100mW、白色LED

### ポート:

USB-A ポート (出力) 5V、最大2A (最大10W)、  
認証取得済み

USB-Cポート (入力) 5V、1A まで (最大 5W)




### 一般事項:

並列接続 不可

重量 (電池付き) 6.4 oz (181 g)

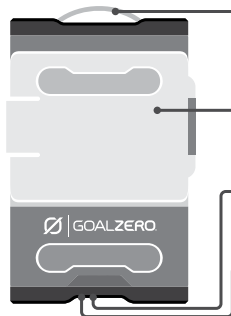
寸法 2.5 x 4 x 0.75 in  
(6.4 x 10.2 x 1.9 cm)

動作温度 32~104 F (0~40 C)

安全規格   

保証 12 ヶ月

## LEER UW APPARATUUR KENNEN



### HANG HET OP

Stevige ophangdraad biedt handige opbergmogelijkheden.

### BESCHERM HET

Batterijen worden veilig bewaard achter een doorzichtig klepje.

### VOORZIE HET VAN STROOM

Voorzie draagbare elektronische apparaten van stroom rechtstreeks via de usb uitvoerpoort.

### LICHT GEVEN

Uitgerust met een heldere led-zaklamp, die nooit vervangen hoeft te worden.

**1** Batterijcontrolelampjes  
Scroll tijdens het opladen  
4 onderbroken blauw als het vol is

**2** Zaklamp AAN/UIT  
Ongeveer 5 seconden ingedrukt houden

**3** Led-zaklamp  
100mW, witte led, 1 lumen

**4** USB- A Uitvoer  
5V, tot 2A (10W max), gereguleerd.

**5** USB- C invoer  
5V, tot 1A (5W max)



## WAT ZIT ER IN DE DOOS

Guide 12

4x AA-batterijen (NiMH oplaadbaar)

USB-A tot USB-C oplaadkabel

AAA inzetbakje (AAA-batterijen apart verkocht)

Gebruik de nieuwe Guide 12 Plus om AA en AAA (NiMH) oplaadbare batterijen op te laden. Opladen met de zon met gebruik van het Nomad 5 zonnepaneel of een USB-poort. De oplaadbare batterij kan ook gebruikt worden om je telefoon, wearables en GPS van stroom te voorzien of je tablet in een mum van tijd even op te laden. Guide 12 heeft een batterijcapaciteit van 12 Wh (4,8 V, 2500 mAh) (AA), USB-C-invoer/USB-A-uitvoerpoorten en een ingebouwde led-zaklamp.

Compatibel met:

- USB-apparaten zoals telefoons, GPS, koplampen, POV-camera's.
- Goal Zero Lights: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

De Guide 12 heeft twee laadwijzen. Eén voor AA (standaard out-of-the-box) en één voor AAA. Om tussen deze twee laadwijzen te schakelen drukt u drie keer op de BATT CHECK/LIGHT-knop. Als alle 4 led-lichtjes vijf keer knipperen is de Guide 12 in de AA modus. Als led-lichtje 1 & 2 vijf keer knipperen is de Guide 12 in de AAA modus. De laadstroom voor AA-batterijen is 800mA en de laadstroom voor AAA-batterijen 400mA. De max uitvoer voor beide typen batterijen is 5V, 2A (10W max)

Bij het opladen scrollen de led-lampjes, als de batterij volledig is opgeladen blijven alle vier de lampjes aan.

**LET OP:** Als u in de verkeerde oplaadmodus bent, zijn de controlelampjes onjuist.

**LET OP:** Als u batterijen in de Guide 12 plaatst en op de BATT CHECK/LIGHT-knop drukt, brandt slechts één led-lampje totdat het apparaat volledig is opgeladen. Om het batterijniveau te controleren nadat de batterijen volledig zijn opgeladen, drukt u op de BATT CHECK/LIGHT-knop en het apparaat zal het geschatte oplaadniveau weergeven door 1, 2, 3 of 4 led-lampjes weer te geven.

De batterij-indicator is ook de knop om de zaklamp mee aan te zetten. Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om aan/uit te zetten.

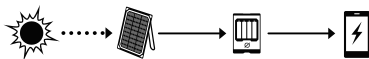
Alle 4 batterijen moeten geplaatst worden om te kunnen werken.

**WAARSCHUWING:** Zorg dat de batterijen op de juiste wijze geplaatst zijn. Match de + en de - van de batterij met de interne markeringen van de Guide 12.

### Opladen van zonne-energie:

Het opladen van telefoons, batterijen en andere usb-aangedreven apparaten van de Nomad 5 is net zo eenvoudig als inpluggen.

1. Gebruik de ingebouwde standaard om het paneel in de richting van de zon te plaatsen.
2. Plug je telefoon of Guide 12 in de USB-poort aan de achterkant van het paneel en laad op.



**OPHALEN**  
Vang de energie van de zon op met het zonnepaneel.

**OPSLAAN**  
Plug een Goal Zero oplader of telefoon in het paneel.

**OPLADEN**  
Apparatuur overall opladen



## VEELGESTELDE VRAGEN

### V: Welke batterijsoorten kunnen gebruikt worden?

A: Alle AA of AAA NiMH oplaadbare batterijen kunnen worden gebruikt en opgeladen. Vier batterijen van hetzelfde formaat moeten voor gebruik geplaatst worden.

### V: Hoe moet ik opladen?

A: Van de zon: gebruik Goal Zero Nomad Solar Panels met bijgevoegde USB-A tot USB-C kabel.

Van USB: elke USB stroombron, zoals een muuradapter of een computer.

### V: Is de Guide 12 waterbestendig?

A: Nee, maar hij is wel weerbestendig. Zorg ervoor dat hij beschermd wordt tegen direct zonlicht en de elementen.

### V: Hoe wordt hij beschermd?

A: Gebruik is plug en play. Het ingebouwde batterijsysteem voorkomt het overladen en over-ontladen van batterijen. De USB-uitvoer levert alleen de hoeveelheid stroom die nodig is.

### V: Waarom brandt er slechts één led-lampje?

A: Als een batterij in de unit verplaatst is, brandt er slechts een led-lampje totdat de unit volledig is opgeladen. Vervolgens kunt u bij het ontladen van de Guide 12 op de knop drukken om te zien of er 1, 2, 3 of 4 lampjes branden om te bepalen hoeveel vermogen er nog is.

### V: Waarom laadt de Guide 12 mijn apparaat niet als ik het inplug?

A: Probeer eens op de BATT CHECK/LIGHT-knop te drukken om het laden te starten. Controleer of de batterijen in de Guide 12 juist geplaatst en volledig opgeladen zijn.

## PROFESSIONELE TIPS

Nikkel-metaalhydridebatterijen (NiMH) moeten vaak 3 tot 5 keer gecycleerd worden voordat ze hun topprestaties en -vermogen bereiken.

Om het meeste uit uw NiMH-batterijen te halen, blijft u ze opladen als ze niet in gebruik zijn en cycleert u ze elke 3 tot 4 maanden.

Gebruik gecertificeerde kabels voor het apparaat dat u oplaadt.

Voor grotere apparaten als mobiele telefoons raden we aan AA-batterijen te gebruiken. Deze hebben meer vermogen dan AAA-batterijen.

## TECHNISCHE KENMERKEN

### Laadtijden:

Goal Zero Nomad 5 4 tot 8 uur

Goal Zero Nomad 10 4 tot 5 uur

USB-bron 4 uur

### BATTERIJ:

Celchemie NiMH

Batterijvermogen 12.0Wh (4,8V, 2500mAh)

Equivalente capaciteit van één cel 10.000mAh bij 1.2V

Levenscyclussen 500 cyclussen

Houdbaarheid Ingeplugd houden of elke 3 tot 6 maanden opladen

Managementsysteem Ingebouwde bescherming laden en batterij bijna leeg

### LICHT:

Led (uitvoer) 100mW, witte led

### POORTEN:

USB-A poort (uitvoer) 5V, tot 2A (10W max), gereguleerd.

USB-C poort (uitvoer) 5V, tot 1A (5W max)


### ALGEMEEN:

Schakelbaar Nee

Gewicht (met batterijen) 6,4 oz (181 gr)

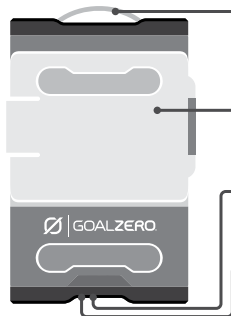
Afmetingen 2,5 x 4 x 0,75 in (6,4 x 10,2 x 1,9 cm)

Gebruikstemperatuur 32-104 F (0-40 C)

Certs 

Garantie 12 maanden

## CONHEÇA O SEU EQUIPAMENTO



### PENDURE

O fio de suspensão resistente oferece convenientes opções de armazenamento.

### PROTEJA

As baterias são colocadas em segurança atrás de uma porta transparente.

### LIGUE

Ligue dispositivos eletrônicos portáteis diretamente na ligação de saída USB.

### LIGUE

Equipado com uma potente luz LED, que nunca precisa de ser substituída.

- 1** Luzes do Indicador de Bateria  
Rolar ao carregar 4 azul permanente quando carregado
- 2** Piscar LIGAR/DESLIGAR  
Agente durante cerca de 5 segundos
- 3** LED a piscar  
100mW, LED branco, 1 lúmen
- 4** Saída USB- A  
5V, até 2A (10W max), regulado
- 5** Entrada USB- C  
5V, até 1A (5W máx.)



## O QUE ESTÁ NA CAIXA

### Guia 12

4x Baterias AA (NiMH Recarregável)  
Cabos de Carregamento USB-A a USB-C  
AAA Ranhura (Baterias AAA Vendidas em Separado)

## COMO FUNCIONA

Utilize o novo Guia 12 Plus para carregar baterias recarregáveis AA e AAA (NiMH). Recarregue ao sol usando o painel solar Nomad 5 ou qualquer porta USB. O conjunto de baterias recarregáveis também pode ser utilizado para carregar o seu telefone, dispositivos, GPS, ou carregar rapidamente o seu tablet. O Guia 12 apresenta uma bateria de 12Wh (4,8V, 2500mAh) de capacidade (AA), portas de entrada USB-C / saída USB-A e lanterna LED embutida.

Compatível com:

- Dispositivos USB tais como telefones, GPS, lanternas, câmaras POV.
- Objetivo Luzes Zero: Mini Ilumina-uma-Vida, Micro Farol, Luz de Alerta, Luz de Alerta Chroma.

O Guia 12 possui dois modos de carregamento. Um para AA (padrão pronto para usar) e um para AAA. Para alternar entre eles rapidamente, pressione o botão VERIFICAR BATERIA / LUZ 3 vezes. Se todos os 4 LEDs piscarem 5 vezes, significa que o Guia 12 está no modo AA. Se todos os LEDs 1 e 2 piscarem 5 vezes, significa que o Guia 12 está no modo AAA. A corrente de carga para baterias AA é 800mA e a corrente de carga para baterias AAA é 400mA. A saída máxima para ambos os tipos de baterias é 5 V, 2A (10 W máx.)

Ao carregar, os LEDs irão rolar quando a bateria estiver totalmente carregada, todas as quatro luzes permanecem acesas.

**NOTA:** Se estiver no modo de carregamento errado, as luzes indicadoras serão imprecisas.

**NOTA:** Ao inserir as baterias no Guia 12 e pressionar o botão VERIFICAR BATERIA / LUZ, apenas uma estará acesa uma luz LED até que a unidade esteja totalmente carregada. Para verificar o nível da bateria depois de totalmente carregada, pressione o botão VERIFICAR BATERIA / LUZ e a unidade exibirá o nível de carga aproximado exibindo 1, 2, 3 ou 4 LEDs.

O indicador de bateria é também o botão para ligar a lanterna. Aguarde durante cerca de 5 segundos para ligar/desligar.

Todas as 4 baterias têm de ser inseridas para poderem funcionar.

**AVISO:** Certifique que as baterias estão inseridas corretamente. Coincida + e - da bateria com as marcações internas do Guia 12.

### Carregamento Solar:

Carregar telefones, baterias e outros dispositivos de carregamento USB da Nomad 5 tão simples quanto apenas ligar.

1. Use a estrutura inserida para posicionar o painel em direção do sol.
2. Ligue o seu telefone ou Guia 12 na ligação USB na lateral do painel para carregar.



**RECOLHA**  
Capte a energia solar com o painel solar.



**LOJA**  
Ligue um recarregador Objetivo Zero ou telefone no painel.



**ENERGIA**  
Carregue equipamentos em qualquer lugar.

## QUESTÕES MAIS FREQUENTES

**Q: Que tipos de bateria podem ser usadas?**

R: Qualquer bateria recarregável AA ou AAA NiMH pode ser usada e recarregada. Quatro baterias do mesmo tamanho devem ser inseridas para utilização.

**Q: Como carrego?**

R: Com energia solar: use os painéis solares Goal Zero Nomad com cabo USB-A para USB-C incluído. Com USB: use uma fonte de alimentação USB, como um adaptador de parede ou computador.

**Q: O Guia 12 é à prova de água?**

R: Não, mas é resistente à meteorologia. Deve ser tido todo o cuidado para proteger da luz solar direta e dos elementos.

**Q: Como é protegido?**

R: Utilização ligar e usar. O sistema de gestão de bateria incluído previne o sobrecarregamento ou descarregamento das baterias. A saída USB vai apenas fornecer a quantidade de energia necessária.

**Q: Porque é que apenas uma luz LED está acesa?**

R: Quando uma bateria é substituída na unidade, ela mostrará apenas um LED até que a unidade esteja totalmente recarregada. Então, ao descarregar o Guia 12, você pode pressionar o botão para ver se 1, 2, 3 ou 4 luzes estão acesas para determinar quanta capacidade resta.

**Q: Porque é que o Guia 12 não carrega o meu dispositivo quando eu o ligo?**

R: Tente pressionar o botão VERIFICAR BATERIA / LUZ para iniciar o carregamento. Confirme se as baterias no Guia 12 estão orientadas corretamente e totalmente carregadas.

## DICAS PRO

As baterias de hidreto de metal de níquel (NiMH) geralmente precisam de ser recicladas de 3 a 5 vezes para atingir o máximo desempenho e capacidade.

Para obter o máximo rendimento das suas baterias NiMH, mantenha-as a carregar quando não estiverem em uso e reinicie-as a cada 3-4 meses.

Use cabos certificados para o dispositivo que estiver a carregar.

Para dispositivos maiores, como telemóveis, recomendamos o uso de pilhas AA. Têm mais capacidade do que as pilhas AAA.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### TEMPOS DE CARREGAMENTO:

Objetivo Zero Nomad 5 4-8 horas

Objetivo Zero Nomad 10 4-5 horas

Fonte USB 4 horas

### BATERIA:

Química das células NiMH

Capacidade do conjunto 12.0Wh (4.8V, 2500mAh)

Capacidade equivalente de cada célula 10,000mAh com 1.2V

Ciclos de utilização 500 ciclos

Vida útil Mantenha ligado, ou carregue a cada 3-6 meses

Sistema de Gestão Carregamento e proteção incluída em baixa bateria.

### LUZ:

LED (saída) 100mW, LED branco

### LIGAÇÕES:

Ligação USB-A (saída) 5V, até 2A (10W max), regulado

Ligação USB-C (entrada) 5V, até 1A (5W máx.)




### GERAL:

Ligado Não

Peso (com baterias) 6.4 oz (181 g)

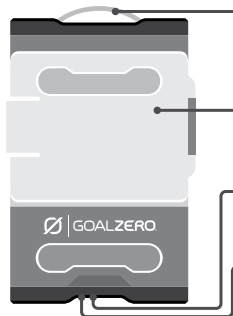
Dimensões 2.5 x 4 x 0.75 in (6.4 x 10.2 x 1.9 cm)

Temperatura de utilização 32-104 F (0-40 C)

Certificados   

Garantias 12 meses

## LÄR KÄNNA DIN UTRUSTNING



### HÄNG UPP DEN

En robust vajer ger praktiska förvaringsalternativ.

### SKYDDA DEN

Batterierna är säkert placerade bakom en transparent lucka.

### ANSLUT

Anslut bärbara elektroniska enheter direkt till USB-porten.

### SKAPA LJUS

Utrustad med en kraftfull LED-ficklampa som aldrig behöver bytas ut.

- 1** Batteriindikator  
Rullar under laddning  
4 statiska blå ljus när den är fulladdad
- 2** AV/PÅ för ficklampa  
Håll i ungefär 5 sekunder
- 3** LED-ficklampa  
100mW, vit LED, 1 Lumen
- 4** USB-A utkontakt  
5V, upp till 2A (10W max), reglerad
- 5** USB-C inkontakt  
5V, upp till 1A (5W max)



## VAD SOM FINNS I FÖRPACKNINGEN

Guide 12

4x AA Batterier (NiMH uppladdningsbara)

USB-A till USB-C laddkabel

AAA batteriplats (AAA batterier säljs separat)

## HUR DEN FUNGERAR

Använd den nya Guide 12 Plus för att ladda AA och AAA (NiMH) uppladdningsbara batterier. Ladda från solen med solpanelen Nomad 5 eller alla typer av USB-kontakter. Det laddningsbara batteripaketet kan också användas för att driva din telefon, bärbara enheter, GPS eller surfplatta. Guide 12 har en 12Wh (4,8V, 2500mAh) batterikapacitet (AA), USB-C inkontakter/USB-A utkontakter, och inbyggd LED-ficklampa.

Kompatibel med:

- USB-enheter som telefoner, GPS, pannlampor, kroppskameror.
- Goal Zero-lampor: Light-a-Life Mini, Lighthouse Micro Flash, Crush Light, Crush Light Chroma.

Guide 12 har två laddlägen. Ett för AA (inställt som standard från fabrik) och ett för AAA. För att växla mellan dem, tryck snabbt tre gånger på knappen BATT CHECK/LIGHT. Om alla LED-ljus blinkar fem gånger är Guide 12 i AA-läge. Om LED-ljusen 1 & 2 blinkar fem gånger är Guide 12 i AAA-läge. Laddningsspänningen för AA-batterier är 800mA och laddningsspänningen för AAA-batterier är 400mA. Den maximala effekten för båda typer av batterier är 5V, 2A (10W max)

Vid laddning kommer LED-ljusen att rulla och när batteriet är fulladdat kommer alla fyra lamporna att lysa.

**OBS:** Om du är i fel laddningsläge kommer indikatorlamporna att vara felaktiga.

**OBS:** När du sätter i batterierna i Guide 12 och trycker på BATT CHECK/LIGHT-knappen visas endast ett LED-ljus tills enheten är fulladdad. Om du vill kontrollera batterinivån när de är fulladdade trycker du på BATT CHECK/LIGHT-knappen så visar enheten ungefärlig laddningsnivå genom att visa 1, 2, 3 eller 4 LED-ljus.

Batteriindikatorn är också knappen för att sätta igång ficklampan. Håll ungefär fem sekunder för på/av.

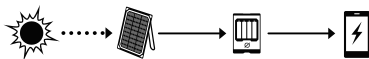
Alla fyra batterier måste vara anslutna för att den ska fungera.

**WARNING:** Se till att alla batterier är korrekt anslutna. Matcha + och - på batteriet med markeringarna på Guide 12.

### Solladdning:

Anslut telefoner, batterier och andra USB-drivna enheter för att ladda dem från Nomad 5.

1. Använd det inbyggda stödet för att positionera panelen mot solen.
2. Anslut din telefon eller Guide 12 till USB-porten på baksidan av panelen och ladda.



**FÅNGA**  
Fånga solens energi med solpanelen.

**LAGRA**  
Anslut en Goal Zero-laddare eller telefon till panelen.

**ANSLUT**  
Ladda utrustning vart du än är.



### F: Vilken typ av batterier kan användas?

S: Alla laddningsbara AA- eller AAA NiMH-batterier kan användas och laddas. Fyra batterier av samma storlek måste användas.

### F: Hur laddar jag?

S: Från solenergi: använd Goal Zero Nomad solpaneler med medföljande USB-A till USB-C-kabel. Från USB: använd valfri USB-strömkälla som en väggadapter eller dator.

### F: Är Guide 12 vattensäker?

S: Nej, men den är väderbeständig. Se till att den skyddas från direkt solljus och väderelement.

### F: Hur är den skyddad?

S: Användningen sker genom enkel anslutning. Det inbyggda batterihanteringssystemet förhindrar överladdning och överladdning av batterier. USB-kontakten kommer endast ge den effekt som behövs.

### F: Varför visas endast ett LED-ljus?

S: När batterierna byts ut kommer enheten endast visa ett LED-ljus tills enheten är fulladdad. När Guide 12 används kan du trycka på knappen för att se om 1, 2, 3 eller 4 lampor visas för att avgöra hur mycket kapacitet som finns kvar.

### F: Varför laddar inte Guide 12 min enhet när jag ansluter den?

S: Prova att trycka på knappen BATT CHECK/LIGHT för att starta laddningen. Kontrollera att batterierna i Guide 12 är korrekt placerade och fulladdade.

Nickel-metallhydridbatterier (NiMH) kommer ofta behöva cyklas 3-5 gånger för att nå topprestanda och kapacitet.

För att få ut mesta möjliga av dina NiMH-batterier, håll dem laddade när de inte används och cykla dem var 3-4:e månad.

Använd certifierade kablar för enheten som du laddar.

För större enheter som mobiltelefoner rekommenderar vi att du använder AA-batterier. De har bättre kapacitet än AAA-batterier.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

### LADDTIDER:

Goal Zero Nomad 5 4-8 h

Goal Zero Nomad 10 4-5 h

USB-källa 4 h

### BATTERI:

Cellkemi NiMH

Paketkapacitet 12 Wh (4,8V, 2500mAh)

Kapacitet som är ekvivalent med enkel cell 10 000mAh vid 1,2V

Livscyklar 500 cykler

Förvaring om den inte används Håll den ansluten eller ladda var 3-6 månad.

Hanteringssystem Inbyggt skydd för laddning och lågt batteri

### LAMPA:

LED (uttag) 100mW, vit LED

### KONTAKTER:

USB-A kontakt (uttag) 5V, upp till 2A (10W max), reglerad

USB-C port (ingång) 5V, upp till 1A (5W max)




### ALLMÄNT:

Seriekopplingsbar Nej

Vikt (med batterier) 181g

Mått 6,4 x 10,2 x 1.9 cm  
(2.5 x 4 x 0,75 tum)

Driftstemperatur. 0-40 C (32-104 F)

Certifikat   

Garanti 12 månader

## GOAL ZERO HEADQUARTERS

675 West 14600 South  
Bluffdale, UT 84065  
1-888-794-6250  
Designed in the U.S.A.  
Made in China

Nomad is a trademark of Goal Zero.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.